

La Jubilación mínima es de \$10.850

## Un Censo de pasivos será realizado en el corriente mes

Conjuntamente con el presupuesto del mes de febrero, a percibirse en marzo, se efectuará un censo de todos los pasivos del Banco de Previsión Social, para el cual es necesario hacer una declaración jurada, sin la cual se le retienen los haberes correspondientes. Con la revaluación a cobrarse con el mes de marzo, las jubilaciones mínimas se elevan a \$10.850 y las pensiones mínimas a \$9.400.

### DECLARACION JURADA

Según informa el Grupo Técnico de Periodistas del Banco de Previsión Social, para el censo de pasivos a realizarse el mes próximo, conjuntamente con el pago del presupuesto de febrero, los jubilados y pensionistas de las cajas de Industria y Comercio, Rural y Civil deberán presentar, indefectiblemente, la siguiente documentación:

- ciudadanos uruguayos naturales: cédula de identidad o partida de nacimiento, indistintamente;
- ciudadanos uruguayos legales: cédula de identidad y carta de ciudadanía;
- ciudadanos extranjeros: cédula de identidad y testimonio de nacimiento debidamente legalizados.

Además, todos los pasivos indistintamente deberán exhibir todos los carnets o tarjetas de todas las pasividades que perciba, ya sea a través del Banco de Pre-

visión Social o de cualquier otra caja.

La realización de la declaración jurada para el censo es imprescindible para poder cobrar los haberes de febrero. Quienes no efectúen la declaración verán retenidos sus sueldos.

### JUBILACION MINIMA A \$10.850

Con la aplicación de la revaluación 1970, que se hará efectiva en el mes de abril (junto a los recibos de marzo), las jubilaciones mínimas se elevan a pesos 10.850, mientras las pensiones mínimas se sitúan en los \$9.400

#### —JUBILACION MINIMA

Monto total por revaluación /969	\$ 11.500
Percibido actualmente (3/5 de la revaluación)	9.700
10 o/o sobre \$ 11.500	1.150

Total a percibir desde marzo

10.850

#### —PENSION MINIMA

Monto total por revaluación /969	10.000
Percibido actualmente (3/5 de la revaluación)	8.400
10 o/o sobre \$ 10.000	1.000

Total a percibir desde marzo

9.400

## “El Heraldito”

Director Responsable - Propietario: ORLANDO PORTELA — Afiliado a O. P. I. — Porte pago. — Res. P. E. 25-5-57

Año XVIII - Tercera Epoca - “EL HERALDO” - Young

Jueves 4 de Marzo de 1971 N.º 2265

“POR LA VERDAD Y LA JUSTICIA, UNA VOZ RIONEGRENSE CLARA Y VALIENTE”

## Omnibus: Paso de los Toros - Young

Dice nuestro colega “La Tribuna” de Paso de los Toros que la Junta Municipal local, ha autorizado el funcionamiento de un servicio de omnibus entre la ciudad de Paso de los Toros y la ciudad de Young, Dpto. de Rio Negro, el que se cumplirá varias veces por semana.

El servicio será prestado por los señores Luis Alberto y Roberto Paladino y se inauguró el 22 del ppdo. mes de Febrero.

Además del transporte de pasajeros, se llevarán encomiendas y correspondencia para Chamberlain, Puente Salsipuedes, Paso de Soca, Arroyo Tres Arboles, Islas de Arguello, Sarandí de Navarro, Pueblo Rolón, Pueblo Greco, Colonia Mayo Gutierrez y Young.

La línea habrá de cubrirse de la siguiente manera: Los lunes y jueves se partirá de Paso de los Toros a las cinco de la mañana y los martes y viernes de Young.

## No paseó en Impala

Mas vale creer que averiguar

Justo Albino Fernandez, alias “El Coreano” llegó hasta nuestra mesa de Redacción, a decirnos que fue equivocada la información de “El Heraldito” que lo dá a él como uno de los acompañantes, de Hugo Rodríguez alias “El Patilla” que días pasados robó el coche Impala del Sr. A. Novac cuando este estaba estacionado frente al Club Uruguay. Nosotros no tenemos inconveniente en publicar lo solicitado por el “coreano” y nos remitimos a lo del sub título de “mas vale creer que averiguar.”

## De la Junta Dptal. de Rio Negro

Sr. Director del Periódico EL HERALDO

Don Orlando Portela — Young

De mi mayor consideración:

Cúmplame llevar a su conocimiento que la JUNTA DEPARTAMENTAL DE RIO NEGRO, en sesión extraordinaria del día 19 de febrero ppdo. proveyó a la elección de Mesa para el Periodo 1971-72 habiendo sido electo el suscrito para ocupar el cargo de Presidente y los Ediles Sres. GUILLERMO F. HODGES y ROQUE DEMASSI para los cargos de Primer y Segundo Vice Presidente respectivamente.

Al ofrecer a Vd. mi mas amplia colaboración para todos aquellos asuntos considerados de interés público, hago propicia la oportunidad para saludarlo con mi atenta y distinguida consideración  
RICARDO A. MILESSI ORLANDO RETAMAR  
Secretario General Presidente

## Carneros Premiados

Circulan en los corrillos políticos la insistente versión, de que por lo menos 10 carneros, de la cabaña del Presidente de la Junta Local, serían premiados por sus importantes servicios prestados a este novel cabañero durante la huelga municipal finalizada recientemente.

El premio consistiría según la información que pudo obtener nuestro cronista, en colocarlos ilegalmente ya que constitucionalmente está prohibido crear puestos y efectuar nombramientos en organismos públicos o estatales, como en el que sería en este caso, UTE, OSE y en el Banco de Previsión Social, Caja Rural e Ind. y Comercio.

De llevarse a cabo esta inmoralidad en la que los politiquillos baratos de nuestro departamento están empeñados, nos inclina a creer que en este País está todo podrido y que estamos gobernados por gangsters políticos y no por personas, ni aunque fueran de mediana decencia y moralidad política, y hechos como el que se pretende realizar, vienen a dar pie en cierto aspecto a esta ola de terrorismo, tupamaros, asesinos y ladrones que con hechos como estos pueden justificar en algo su malsana acción que día a día va destruyendo la vida pacífica y democrática de nuestro querido Uruguay.

## Si Usted es Partidario...

- de que los muros separen a los hombres,
- de que el cruzarlos cueste la vida,
- de que hayan naciones satélites y gobiernos títeres,
- de la existencia de un partido único
- de que la cárcel sea el destino de quienes escriban contra el régimen,
- de las confesiones provocadas y los arrepentimientos públicos,
- de los pardones y fusilamientos,
- de que se hostilice la práctica de cultos religiosos,
- de que se persiga a minorías por su creencia o por su raza,
- de que el individuo sea nada,
- de que el Estado lo sea todo,
- de masacres como la de Hungría,
- de invasiones como la de Checoslovaquia.

Si Ud. quiere todo eso para el Uruguay... ¡No lo dude más! ¡En noviembre vote por un gran partido comunista, votando por el Frente Amplio!

## OSE: DESIGNACION DE JEFE EN RELACIONES PUBLICAS

En su última sesión el Directorio encomendó las tareas de Jefe Interino de la Oficina de Relaciones Públicas de OSE al actual Secretario de Comisiones, Sr. Eduardo Castro Ramos. Dicho Jefe, que a lo largo de su trayectoria en el Ente ocupará cargos de gran responsabilidad y confianza, sustituye al Sr. Jorge Carlotta Bosch, quien renunció por razones de índole personal.

Continúa en la Pág. 4

## BANCO REPUBLICA

## La expansión Crediticia que se había previsto para 1971, será limitada

Sensiblemente se reducirá en el Presupuesto Monetario para 1971, la expansión crediticia programada por el Banco de la República.

De acuerdo con las informaciones recogidas por la prensa, El Directorio del Banco República había propuesto una expansión para este año de 23.640 millones de pesos que superaba en un 39,8 o/o a la de 1970 que fué de 16.912 millones. Sin embargo en base a los informes llegados al República sobre lo previsto en el Presupuesto Monetario, esa ampliación sólo alcanzaría a los 9 mil millones de pesos, es decir, muy inferior a la del año anterior.

A raíz de esta decisión, las autoridades del República han decidido prever todo lo dispuesto en materia crediticia y ya han resuelto reducir la asistencia financiera al sector rural de los 4.900 millones previstos a 2.400 millones. Esto significa que algunas líneas no se van a atender y se van a radiar completamente como la financiación de maquinarias e implementos agrícolas, créditos para alambros, gastos de esquila y compra de terneras y novillitos. También se ha resuelto no financiar la extensión de cultivos de remolacha y caña de azúcar, fijándose como límite el área destinada a éstos, la existente al 31 de diciembre de 1970.

Una disminución similar se operaría en el sector industrial y sería casi nula en lo que respecta al comercio.

Esta situación ha causado preocupación en los medios agropecuarios y también en los sectores de la industria y comercio que entienden que esas medidas restrictivas actuarán como un agravante para la posición de iliquidez imperante en la plaza.

## Credenciales para una reelección

## La Excursión a Moscú

Dando la pauta una vez mas de que se está administrando y gobernando en broma a nuestro querido Uruguay, el Sr. presidente de la República en acuerdo con sus ministros de Relaciones Exteriores, de Industria y Comercio, de Economía y Finanzas y de Ganadería y Agricultura, dictó una resolución por la que se integra la Delegación Oficial que forma parte de la Misión Comercial que se trasladará a Moscú para la concreción de los aspectos operativos de los convenios ratificados por el Poder Legislativo el 2 de setiembre de 1969, con el señor Ministro de Industria y Comercio don Julio Maria Sanguinetti en calidad de Presidente; el Embajador don Roberto Gonzalez Casal, Director General de Comercio Exterior, en calidad de Presidente Alternativo; el Presidente del Banco Central de la República, Cr. don Nilo Marquez; Encargado de Negocios a.i. de la República en la URSS, don Ramiro Piriz Ballón; el Director de Abastecimientos Agropecuarios del Ministerio de Ganadería y Agricultura Ing. don Luis Castelli; el Asesor de la Dirección General de Comercio Exterior, don Carlos Ons Indart y el Asesor del Ministerio de Industria y Comercio, don Julio Walter Souto, en calidad de Delegados, y además por considerarlo de interés nacional la participación en las gestiones que se desarrollen en Moscú en el marco de los Convenios Comercial y de Suministros celebrados, con las personas que integran la nómina preparada al efecto por el Ministro de Industria y Comercio.

Se agregan a la Caravana Turística pagada por JUAN PUEBLO la siguiente nómina:

**Por el sector Público:** SOYP: Ing. Julio C. Franzini, Cap. Alberto Giambruno; ANCAP: Director José Luis Batlle, Ing. Andrés Tierno; Imprenta Nacional: Cnel. Ruben Orosco; INAC: Sr. Carlos Mattos Moglia, Sr. Hugo J. Stagnaro y Sr. Jose Ma. Alori; ANP: Sr. Mario Giannattasio; UTE: Ing. Enrique Levrero; AMDT: Sr. Jose F. Massobrio.

**Por el sector Privado:** Sr. Conrado Olaso Marín PAYCUELOS S.A.; Sr. Walter Branaa, CURTIEMBRE BRANAA S.A.; Sr. Juan Brumberg, CUBALAN S.A. (Mc. Gregor); Sr. Cesar Felipe Cardoso Guani, CAMPOMAR & SOULAS S.A.; Sr. Jorge R. Castillo, EL MAGO S.A.; Sr. John C. Coates Melvin, FIBRATON S.A.; Sr. Fermín Walter Donazar, SUITE S.A.; Sr. Beng Everett Riet, Sr. Pedro B. Solari, SINTETICOS SLOWAK S.A.; Sr. Romeo Glumcher, EVERFIT S.A.; Sr. Isaac Ha'egua, TUPLAN S.A.; Sr. David Jacobovsky, Sr. Daniel Dymenstein, DYMAC S.A.; Sr. Jose Hugo Molaguero, JOSE HUGO MOLAGUERO S.A.; Sr. Mario Nantes, “LA AURORA” JOSE MARTINEZ REINA S.A.; Cr. Raúl Pereira Iraola, “Industria Lanera Del Uruguay S.A.” (ILDU); Sr. Hector Angel Rusconi, CALZADOS SASSI S.A.; Sr. Rene Marcel Saquin, SANDRY S.A. (ROMINA) Ar. Ariel Shafrok, MIDOBERS S.A.; Sr. Moises Selduchio, PAYLANA S.A. y NANAPAY LTDA.; Sr. Jorge Castillo, VINOS LA CRUZ; Sr. Milton Reyes, Secretario de la UNION DE EXPORTADORES; Sr. Jerechin Kaplan, HIPERTEX S.A.; Sr. Gregorio Mitnik, HILANDERIA SUDAMERICANA S.A.

## Cartelera de Remates del mes de Marzo Juan Alberto Zinoveev Martillero

Local DON HILARIO - Ciudad de F. Bentos  
Sábado 6

Local DON ESTEBAN - Paso de la Cruz  
Jueves 11

Liquidación por cuenta y orden del Sr. Eduardo Mendez en Col. C. Mayo Gutierrez. 5 Há. de campo con buena población; cantidad de herramientas. MUY BUENA FINANCIACION.  
Domingo 14

Local DON PEDRO - Young - Ruta 3  
Km. 320 1/2  
Sábado 13

Local JUANA P. DE GUERRA - Est. Bellaco  
Ruta N.º 25  
Lunes 22

Liquidación por cuenta y orden del Sr. Horta Matern en Colonia EL OMBU por ausentarse del país. Ganado lechero, maquinaria, herramientas y cerdos.

Domingo 28

Se reciben consignaciones  
para estos Remates

## Avisos Fúnebres

† Maria de Las Mercedes Dutra de Leal (QEPD) Falleció en Montevideo, en la Paz del Señor, confortada con los Santos Sacramentos y la Bendición Papal, el 21 de Febrero de 1971. Martín Luis Broggi y flia. cumplen con el penoso deber de participar el fallecimiento de la Sra. esposa de su amigo Sr. Ing. Agr. Justo A. Leal Roldán, y el sepelio de la extinta efectuado en el Cementerio del Buceo.

† Maria de Las Mercedes Dutra de Leal (QEPD) Falleció en Montevideo el 21 de Febrero de 1971. Hector Gutierrez y flia. participan con hondo pesar el fallecimiento de su apreciada patrona y el sepelio de la extinta efectuado en el Cementerio del Buceo.

† Maria de Las Mercedes Dutra de Leal (QEPD) Falleció en Montevideo el 21 de Febrero de 1971. Apolonio Bodeant y flia. participan con pesar el fallecimiento de la esposa de su amigo Sr. Justo A. Leal Roldán y el sepelio de la extinta efectuado en el Cementerio del Buceo.

† Maria de Las Mercedes Dutra de Leal (QEPD) Falleció en Montevideo el 21 de Febrero de 1971. Semirámides Zeballos y flia. participan con pesar el fallecimiento de su querida amiga y el sepelio de la extinta efectuado en el Cementerio del Buceo.

† Maria de Las Mercedes Dutra de Leal (QEPD) Falleció en Montevideo el 21 de Febrero de 1971. Orlando Portela y flia. participan con profundo pesar el fallecimiento de la Sra. esposa de su amigo Sr. Justo A. Leal Roldán y el sepelio de la extinta efectuado en el Cementerio del Buceo.

### Dirección General Telecomunicaciones Oficina Radiotelegráfica Young Tarifas

7 Primeras palabras - \$ 100.00  
Cada palabra subsiguiente \$ 10.00 (Ordinarios)  
URGENTE Tarifas dobles  
DE LUJO Tarifa ordinaria mas una sobretasa de \$ 100.00

Telegramas colacionados (con copias)  
7 Primeras palabras \$ 250.00  
Cada palabra subsiguiente \$ 25.00

### HORARIO DE LA OFICINA

Días hábiles de 9 a 11 y de 15 a 19 horas  
SABADOS de 9 a 12 y de 17 a 19 horas  
FERIADOS de 9 a 11 horas  
DOMINGOS Clausurada

Oficina del Registro de Estado Civil de la 4.ª Sección del Departamento de Río Negro

### Edicto de Matrimonio

En Ciudad de Young, a 24 de Febrero de 1971, a las 10 y 30 horas: A petición de los interesados hago saber: Que han proyectado unirse en matrimonio Don Luis Alberto Diaz, de 24 años de edad, de estado soltero, de profesión empleado, de nacionalidad oriental, nacido en Young, 5.ª sec. de Río Negro, domiciliado en Young, 4.ª sec. y Doña Diva Emilia Pece, de 16 años de edad, de estado soltera, de profesión labores, de nacionalidad oriental, nacida en Young, 5.ª sec. de Río Negro, domiciliada en Young, 4.ª sec.

En fe de lo cual intimo a los que supieren algún impedimento para el matrimonio proyectado lo denuncien por escrito ante esta Oficina haciendo conocer las causas.

Y lo firmo para que sea fijado en la puerta de esta Oficina y EL HERALDO DE YOUNG, por espacio de ocho días como lo manda la ley.

Apolonio Bodeant  
Oficial del Estado Civil

Oficina del Registro de Estado Civil de la 5.ª Sec. del Departamento de Río Negro

### Edicto de Matrimonio

En Ciudad de Young, a 24 de Febrero de 1971, a las 10 horas: A petición de los interesados hago saber: Que han proyectado unirse en matrimonio Don Julio Cesar Olmos, de 28 años de edad, de estado soltero, de profesión Albañil, de nacionalidad oriental, nacido en Montevideo, domiciliado en esta Ciudad, y Doña María Elena Gomez, de 19 años de edad, de estado soltera, de profesión labores, de nacionalidad oriental, nacida en 5.ª sección de Río Negro, domiciliada en esta Ciudad.

En fe de lo cual intimo a los que supieren algún impedimento para el matrimonio proyectado lo denuncien por escrito ante esta Oficina haciendo conocer las causas.

Y lo firmo para que sea fijado en la puerta de esta Oficina y EL HERALDO por espacio de ocho días como lo marca la Ley.

FRAN M. MORALES  
Oficial del Estado Civil

## Diseños de Wedgwood



"Florida" -- un diseño de Susie Cooper para Wedgwood -- formó parte del catálogo de la compañía para 1970. Un motivo floral abstrato en intenso color ambar y vívido azul realza el modelo característico de Susie Cooper en fina porcelana. Esta serie tiene la ventaja de que puede combinarse con distintas piezas color ambar y azul de los servicios Wedgwood de mesa.

Complementan las muestras de la fotografía: tres finos candeleros de vidrio del Wedgwood Group que pueden obtenerse en seis tamaños distintos.

## CAMIONETAS Peugeot

Modelo 403 - T 4 B

Agiles - Potentes - Económicas

Disponibles para entrega inmediata

Hounie & Vairo S.A.

MERCEDES

YOUNG

Oficina del Registro de Estado Civil de la 5.ª Sec. del Departamento de Río Negro

### Edicto de Matrimonio

En Ciudad de Young, a 17 de Febrero de 1971, a las 11 horas: A petición de los interesados hago saber: Que han proyectado unirse en matrimonio Don Miguel Angel Nuñez, de 24 años de edad, de estado soltero, de profesión empleado, de nacionalidad oriental, nacido en esta sec. domiciliado en esta Ciudad y Doña María Emilia Centurión, de 22 años de edad, de estado soltera, de profesión labores, de nacionalidad oriental, nacida en 4.ª sec. de Río Negro, domiciliada en esta Ciudad.

En fe de lo cual intimo a los que supieren algún impedimento para el matrimonio proyectado lo denuncien por escrito ante esta Oficina haciendo conocer las causas.

Y lo firmo para que sea fijado en la puerta de esta Oficina y EL HERALDO, por espacio de ocho días como lo marca la Ley.

FRAN M. MORALES  
Oficial del Estado Civil

Oficina del Registro de Estado Civil de la 4.ª Sec. del Departamento de Río Negro

### Edicto de Matrimonio

En Ciudad de Young, a 19 de Febrero de 1971 a 10 y 30 horas. A petición de los interesados hago saber: Que han proyectado unirse en matrimonio Don Franklin Roberto Centurión de 23 años de edad, de estado soltero, de profesión jornalero, de nacionalidad oriental, nacido en Agraciada, 4.ª sec. de Soriano, domiciliado en Young; y Doña Elsa Esther Suk, de 17 años de edad, de estado soltera, de profesión labores, de nacionalidad oriental, nacida en Young, 5.ª sec. de Río Negro, domiciliada en Young.

En fe de lo cual intimo a los que supieren algún impedimento para el matrimonio proyectado lo denuncien por escrito ante esta Oficina haciendo conocer las causas.

Y lo firmo para que sea fijado en la puerta de esta Oficina y EL HERALDO, por espacio de ocho días como lo marca la Ley.

APOLONIO BODEANT  
Oficial del Estado Civil

## Predicciones en el sector de los Fertilizantes

Un investigador agrícola escocés confía en que un día, los agricultores podrán utilizar un equipo capaz de aplicar a sus cosechas cantidades controladas de nitrógeno líquido puro, fosfato puro y potasio puro al mismo tiempo y con precisión.

Mr. K. Simpson, director del departamento de geotécnico de la Escuela de Agricultura de Edimburgo afirmó recientemente en una conferencia celebrada en la capital escocesa que, a medida que aumenta nuestro conocimiento sobre los requerimientos nutritivos de plantas diversas en sus varias etapas de crecimiento, será mas urgente la producción de fertilizantes de salida regulada, lo cual es ya obvio en los prados.

Esto podría ser importante también con las papas, puesto que, al presente, el fertilizador se debe aplicar a las mismas al comienzo de la estación, a pesar de que el crecimiento experimentado durante las primeras ocho semanas no supera el uno por ciento.

Mr. Simpson dijo también que se han realizado ya ciertos trabajos técnicos relacionados con la producción de fertilizantes de salida regulada. Dichos fertilizantes podrían ser revestidos, por ejemplo, con materiales capaces de ser atacados por las bacterias del suelo.

**Pinturas INCA**  
A. Bartaburu Soc. Com. Ltda.  
Avda. 18 de Julio 1974 - Tel. 31



RULEMANES

**Ruben G. Nasta**

Tel. 76 YOUNG

COMUNICA A DISTINGUIDOS CLIENTES QUE ADHIRIO A SU YA EXTENSA LINEA DE REPUESTOS LOS CONOCIDOS RULEMANES SKF EN SU LINEA COMPLETA Y CON LOS MEJORES PRECIOS DE PLAZA.

## Científicos Británicos esperan Desarrollar un nuevo tipo de Oveja

El Dr. J. B. Owen, de la Universidad de Cambridge trató el problema de la disminución en la cría de ganado lanar, en un documento titulado "Intensificación y en que medida" en el quinto simposio de ovejeros, celebrado recientemente en el Colegio de Agricultura de Northumberland, Kirtle Hall (Noroceste de Inglaterra).

El cálculo que la única solución al problema de una mayor producción de carne de cordero parecía ser el llegar a un concepto completamente nuevo de la cría de ovejas, para competir con otras carnes baratas y de alta calidad como pollo y cerdo.

Esto significaba el desarrollo de un nuevo tipo de oveja que fuese adaptable a un programa de alimentación intensiva y a un ciclo de cría acelerado. "Se ha preparado en Cambridge un proyecto a largo plazo para el desarrollo de una oveja de nuevo tipo y de un sistema dentro del que se pueda emplear haciendo que siga unas normas aceleradas", dijo el Dr. Owen. "El proyecto puede compararse a los progresos en el desarrollo de un nuevo avión".

En general, el propósito era duplicar la eficacia de la asimilación de alimentos para conseguir, por ejemplo, un kilo final de peso del cordero en vivo vendido por solo 5 kg. de productos alimenticios secos que se empleasen con este sistema. Otras especificaciones era la cría de 2,7 corderos por camada, con una frecuencia de tres veces en dos años y cada cordero con un régimen de asimilación de alimentos, desde el nacimiento a la matanza, de 3,1.

Los resultados iniciales habían indicado, dijo el Dr. Owen, que la raza madura de ovejas del proyecto que habían sido especialmente seleccionadas, apareadas a carneros elegidos y vueltas a cruzar, estaban criando 2 corderos y medio por cada parto. Se estaba alcanzando, por tanto, la meta de 2,7 corderos criados de cada oveja.

En cuanto al ciclo de cría, dijo que debido a la necesidad durante la fase de desarrollo de reducir las variaciones del medio ambiente en los "récords" de cría de estas ovejas, no era posible todavía determinar su capacidad para parir tres veces en dos años.

### CRÍA ARTIFICIAL

El desarrollo de este nuevo tipo de oveja hacía también esencial la cría artificial en el nuevo sistema de administración. El sistema de destete temprano de Cambridge permitía criar un cordero que pesase 40 kg. desde los dos días hasta la matanza, utilizando 5 kg. de leche en polvo como sustituto y unos 100 kg. en concepto de dieta completa a base de cebada y paja.

El Dr. Owen pasó entonces a la solución intermedia del problema. En la actualidad sería posible una mejora importante en la economía de la cría de ovejas, aumentando la producción de corderos de uno y medio a dos por oveja. Esto ya era posible sirviéndose de ovejas cruzadas, en particular las apareadas con carneros hinlandeses o empleando carneros de los que se disponen en proyecto de Cambridge.

También era posible dar un paso más e idear un sistema razonablemente intensivo con el que poder conseguir un porcentaje de producción de corderos en dos y medio por oveja por año.

El desarrollo en Australia de la esponja vaginal y el trabajo realizado en Europa por Gordon, de Irlanda, facilitó el apareamiento planificado de las ovejas y podría constituir un método útil de solucionar algunas de las faltas genéticas del actual ganado lanar.

"Con la posibilidad de una mayor demanda de carne de cordero 'fuera de temporada' en los próximos años y del desarrollo de sistemas para hacer frente a este requisito, dijo el Dr. Owen, "la cría artificial de corderos en corrales cerrados irá afianzándose".

El Dr. Owen es profesor de zootecnia en Cambridge y procede de una familia galesa de granjeros.

## Jefatura de Policía de Río Negro

### Comunicado de Prensa

En relación al comunicado de Prensa de esta Jefatura de Policía del 10 de febrero de 1971, se establece que por así haberlo dispuesto el señor Juez Letrado Departamental: los menores de 18 años que deseen circular por la ciudad, pueblos, villas o vía pública en general después de la hora 22, como asimismo concurrir a bailes de Instituciones sociales o Deportivas, bares, confiterías, cines, reuniones familiares o cualquier espectáculo público, además de sus padres, guardadores o familiares mayores, podrán hacerlo acompañado de una persona mayor responsable en ausencia de aquellos.

En cuanto a las Fiestas de Carnaval (Corsos Oficiales, Tablados, etc.), podrán concurrir menores hasta la hora 0.30 indistintamente ajustándose esta Policía posteriormente con las disposiciones ya establecidas.

Fray Bentos, 18 de febrero de 1971

El Jefe de Policía de Río Negro  
Cnel. RAFAEL TARRECH

## Alianza Cultural Uruguay - EE.UU. (Filial Young)

Once años en la enseñanza del idioma Inglés en nuestro medio, unidos a satisfactorios resultados hablan con elocuencia de la eficacia de los métodos empleados y de la constante preocupación en brindar los últimos adelantos en materia de enseñanza de idiomas.

Cursos para todas las edades.  
Horarios especiales para empleados  
Nuevo Curso para adultos.

INSCRIPCIONES: lunes a viernes de 9 a 11 horas  
en su local de calle Juan P. Marín

## Profesionales

**Dr. José Miguel Dutra**  
ABOGADO  
Juan Benito Blanco  
1293 - Apto. 202  
Tel. 77 16 49  
Montevideo

**Dr. Héctor R. Sarachaga**  
MEDICINA GENERAL  
Atiende todos los días en su domicilio, calle Martiné y Roberto Stirling  
Young

**Dr. MARIO FONRODONA**  
ABOGADO  
Atenderá en el Escritorio del Escribano Irureta los días Jueves de 9 a 15 horas  
En Fray Bentos Av. Rincón 1272

**EDELBERTO IRURETA**  
ESCRIBANO  
Atiende todos los días  
Las Piedras casi Artigas  
YOUNG (RIO NEGRO)  
Tel. 36

**Delile Lafluf Lafluf**  
José L. Berlingeri  
Schell  
Hector F. Bergonzoni  
Alvarez

**Marina Dellepiane**  
Escribanos  
Atiende todos los días de 8:30 a 11:30 hs Calle Montevideo (Ruta 3) casi Martiné. En Montevideo: Villardebé 1009 - Tel. 29 12 08

**Alfredo Rodríguez Luciani**  
AGRIMENSOR  
Informes en Young: Escritorio Portela - Tel. 87  
En Paysandú: calle Montevideo 1007 - Tel. 1391

**José Molinari**  
DIBUJOS - LAMINAS  
AMPLIACIONES AL LAPIZ

**VIDRIOS**  
A. Bartaburu Soc. Com. Ltda.  
Avda. 18 de Julio 1974 - Tel. 31

## ONDA S.A.

Nuevo servicio local directo  
Young - Montevideo

Salida todos los días 13 y 20  
de Young, a las

Salida todos los días 13 y 30  
de Montevideo a Young

Por mas Informes  
en la Agencia local - Tel. 121

Se reciben lavados  
TRATAR:  
Al fondo del Taller  
"Río Negro" por calle de Tropas

## Vendo

Terreno 274 mts. Excelente ubicación, en calle Rincón entre Rivera y Fray Bentos, contiguo al C. Nacional de Foot-Ball.

TRATAR:  
Con su dueño Jorge M. Lalinde

## Dicto Clases Particulares

Totales de Escolares y Secundarias

TRATAR:  
OLGA BELOCON  
19 de Abril casi Ruta 3

## Maestra

PREPARA EXAMENES LICEALES

TRATAR:  
Av. 18 de Julio 1060

## FORD A

MODELO 29  
SE VENDE EN  
PERFECTO ESTADO  
PRECIO REGALO

TRATAR: Taller Navia  
25 de Agosto y Las Piedras  
Tel. 122

## Se Vende

VOLCADORA  
IMPORTADA  
(Hasta 7 mts.)

Tratar: con Miguel Mazur

## Estudio Jurídico Contable

**Dr. Enrique Campos Vener**  
ABOGADO  
**Eugenio Walter Medina**  
ESCRIBANO  
**Nicolás Mega**  
CONTADOR

Lunes a Viernes de 8 a 12 horas  
Calle Montevideo 3364 - Altos de Ag. ONDA

**Juan Carlos González Arrieta**

Escribano

Piedras casi Montevideo

Tel. 246 YOUNG

## Artículos para el Hogar

A. Bartaburu Soc. Com. Ltda.  
Avda 18 de Julio 1974 - Tel. 31

## Se Vende Terreno

830 mts. con una casita  
CALLE FLORES casi Avda. 18 DE JULIO  
Con Facilidades

TRATAR:  
Escritorio Portela - Tel. 57

## Viaje al Paraguay POR

**C. O. I. T.**

IDA Y VUELTA: \$ 10.500  
PASA POR YOUNG:  
LUNES Y JUEVES

PIDA FOLLETOS POR EXCURSIONES  
DE UNA SEMANA POR \$ 35.000

INFORMES:  
Agente en Young:  
CARLOS G. FITZGERALD

## Del Club Sportivo Miramar

En reunión celebrada por la Comisión Directiva el 18 de Febrero ppdo., entre otros asuntos trató el siguiente Orden del Día:

1.o) Elevar a Secretaría de AFY los nombres de los tres miembros que por Reglamentación de AFY ca en Club debe presentar en el actual período de pases son: Raul Alves Perez, Hilario Castillo y Bartolo Silva y como delegado a la asamblea al Sr. Pedro Faust

Estos miembros convocan para el martes 9 de Marzo. Hora 19 y 30 en el domicilio del Sr. Castillo, calle Ansina y 18 de Julio a todos los jugadores de su plantel que aspiren a cambiar de Club como también aquellos que deseen ingresar, para una reunión a dichos efectos.

LA SECRETARIA

Viene de la Pág. 1

## OSE: Designación de Jefe...

Con este motivo se realizó en dicha Oficina del Organismo Estatal una breve y emotiva ceremonia donde el Secretario General, Sr. Homero Farfán y el Secretario del Directorio, Sr. Ramón Marquisio, dieron posesión de su cargo a quien ha prometido: "una nueva dinámica en materia de difusión y propaganda"

## Del Club Ciclista Charrúas

Young, 2 de Marzo de 1971.

Sr. Director de El Heraldo - Young

Don Orlando Portela

Quisiéramos que por su intermedio como director del periódico El Heraldo, prestigioso e informativista en nuestro medio publicara la Comisión que registró nuevamente los destinos del Club A. Charrúas qué otra vez ha surgido en nuestro medio para el bien del Ciclismo local. En forma desinteresada el Club Charrúas viene organizando carreras en circuito y además cuenta con el apoyo de un numeroso grupo de corredores que comprendiendo que la situación del Club que recién se inicia no es muy satisfactoria, prestan el todo por el todo para que esta obra magnífica tenga sus frutos y para que unidos todos hagamos surgir nuevamente el ciclismo en Young. El próximo domingo se largará la "Doble Tres Bocas" que contará con todos los corredores que han venido animando las competencias y se reciben nuevos corredores que quieran participar en este evento, antes de la carrera pueden hacerlo con la condición de que no a participado como corredor de 1.a categoría.

El Club A. Charrúas está integrado de la siguiente manera: Pte.: Máximo J. Rodríguez; Vice Pte.: Ruben R. Rodríguez; Sr. Luis A. Zapata; Tro.: José H. Piazoli; Vocales: Carlos Solari, Carlos Vornicov; Delegado Prensa y Propaganda: Walter Silva

Esperamos su colaboración para la publicación de nuestra Comisión aprovechamos la oportunidad para saludarlo con nuestra mayor estima:

LUIS A. ZAPATA  
Secretario

MAXIMO J. RODRIGUEZ  
Presidente

## TAMBIEN ERA FORZADOR

### Cartas de Nuestros Lectores

Sr. Director: Le hago estas líneas porque Ud. en la crónica que hizo en su número pasado, sobre la paliza que le dieron dos de conocidos al "Carnero Borches" se olvidó de puntualizar que este sujeto, no hace mucho tiempo, en un típico acto de matón defraudado, abofeteó en plena vía pública a una jovencita que no quería tener relaciones amorosas con él. Por lo expuesto la paliza que se ligó la tenía merecida. Atte. S.S.S.

ADELA

## Movimiento Regional 70

### Pro Nuevo Liceo de Young

Programa para el próximo sábado 6 de marzo, un Gran Baile de fantasía. Buenas Orquestas. Concurso de trajes originales. Mucha alegría. Todo esto encontrará en el baile que todos esperaban. Concurra Ud. con su familia. No lo olvide: el próximo sábado 6 de marzo en el Club Uruguay. Las mesas y entradas ya están en venta. - Tel. 155 - Prof. Sra. de Chappe y en la secretaria del Club. Precios Populares

## Avisos Fúnebres

### MARY ECHETO de LAYERA (QEPD)

Falleció en Lascano (Rocha) el 23 de Febrero de 1971. Carlos Fitzgerald y Raquel G. de Fitzgerald, Mercedes Irigoyen, Hugo Garmenía y Julia R. de Garmenía, Mario Casaretto, Nebia Manginelli y Sylvia Zeballos, participan con profundo pesar el fallecimiento de la esposa de su amigo, Hugo Layera y el sepelio de sus restos efectuado en el Cementerio de Lascano.

### MARY ECHETO de LAYERA (QEPD)

Falleció en Lascano (Rocha) el 23 de Febrero de 1971. Atilio Cremella y flia. participan con profundo dolor el fallecimiento de esta querida amiga y el sepelio de sus restos efectuado en el Cementerio de Lascano.

### MARY ECHETO de LAYERA (QEPD)

Falleció en Lascano (Rocha) el 23 de Febrero de 1971. La Comisión Directiva y Jugadores de Ferro Carril F.C., participan con profundo pesar este fallecimiento de la hija política de su Presidente Honorario y esposa de su dilecto amigo Hugo y el sepelio de la extinta efectuado en el Cementerio de Lascano.

ROQUE MONFORT

Secretario

HECTOR JACQUES

Presidente

### LORENZA JAURI (QEPD) Falleció el 26 de

Febrero de 1971. Sus hermanos: Antonio, Beatriz, Ricardo y María Piovano de Zarca, María Silva de Piovano, Angela Taborda de Piovano, Esteban Zarca y Miguel Angel Borches, sus sobrinos Hugo y María Ciferina Piovano, su esposo Pablo Sagas, su hijo Julio César Sagas, participan con profundo dolor el fallecimiento de este ser querido y el sepelio efectuado en el Cementerio de Young.

### Maria de Las Mercedes Dutra de Leal

(QEPD) Falleció en Montevideo el 21 de Febrero de 1971. La Asociación de Profesores del Liceo de Young participa con profundo pesar el fallecimiento de la esposa del colaborador Ing. Agr. Justo Leal Rolán y madre política de la profesora Isabel Parietti de Leal y el sepelio de la extinta efectuado en el Cementerio del Buceo.

Mas Avisos Fúnebres en la Pág. 2

### Clínica Médica "El Prado" Dr. A. GENIS

PSIQUIATRIA  
TRATAMIENTOS  
ANTIALCOHOLICOS  
TRASTORNOS DE  
CONDUCTA Y  
MENTALES  
EPILEPSIA

Félix M. Olmedo 3617  
Tel. 3 77 76  
MONTEVIDEO

### Agradecimiento

María Piovano de Zarca, quiere por intermedio de estas líneas, agradecer, al Dr. Iris A. Guerra por todas sus atenciones que tuvo con mi hermana, durante su enfermedad, así como también a todo el personal del Hospital de Young.

Oficina del Registro de Estado Civil de la 5ª Sec. del Departamento de Río Negro

### Edicto de Matrimonio

En Ciudad de Young a 1.º de Marzo de 1971 a las 10 horas: A petición de los interesados hago saber: Que han proyectado unirse en matrimonio Don Carlos Maria Ifran, de 23 años de edad, de estado soltero, de profesión militar, de nacionalidad oriental, nacido en esta sección, domiciliado en esta Ciudad y Doña Delia Esther Barrios de 20 años de edad, de estado soltera, de profesión labores, de nacionalidad oriental, nacida en esta sección domiciliada en esta Ciudad

En fe de lo cual intimo a los que supieren algún impedimento para el matrimonio proyectado lo denuncien por escrito ante esta Oficina haciendo conocer las causas.

Y lo firmo para que sea fijado en la puerta de esta Oficina y EL HERALDO por espacio de ocho días como lo marca la Ley.

FRAN M. MORALES  
Oficial del Estado Civil

## SOCIALES

### Cumpleaños

El 28 de Febrero ppdo. festejó su día la Sra. Sarita K. de Nuñez.

El 25 de Febrero ppdo. le fué festejado el primer año de la pequeña Mariane la Noemí de los esposos De León Karayekov

### PROXIMA BODA

Para el próximo sábado 6 está fijada la boda de la Srta. Verónica Isabel Cabre ra Rodríguez con el joven Carlos G. Hartwich Faust

### GRATO VISITANTE

Días pasados tuvimos la grata visita del Sr. Daniel J. Borrás, viejo y distinguido amigo de esta casa quien tuvo la amable deferencia de llegar hasta aquí. Agra decemos al Sr. Borrás su gratísima visita.

### ALIANZA FRANCESA

Iniciación de los cursos: 15 DE MARZO Informes e Inscripciones: JUEVES 11 y VIERNES 12 en el domicilio de la Sra. de Gioia de 16 a 18 horas

### COMPROMISO MATRIMONIAL

En la Estancia La Primavera, el 20 de febrero ppdo. quedó formalizado el compromiso matrimonial de la Srta. Teresita C. Lajourcade D' Sosa con el Sr. Gervasio Montero quedando la boda fijada para el 3 de Abril.

### ANIVERSARIO DE CASADOS

El 26 de Feb. ppdo. recordaron sus 22 años de vida matrimonial los estimados esposos Teodoro Hobla j Ana Mucha.

### PROXIMA BODA

El 25 del cte. mes se realizará en Montevideo la boda de la Srta. Nelly Virginia Sosa Martinez con el Sr. Leonel Sosa.

Festejando el grato acontecimiento se efectuará una reunión íntima en casa de los esposos Tebot Sosa-Lei ra, primos de la novia



JACQUELINE PORTELA

Que el próximo sábado 6 cumple 9 años, los que le serán festejados por sus padres, que congregará un numeroso grupo de amiguitas y amiguitos en una linda fiesta infantil.

### PROFESORA

ANITA SKORUBSKI  
Enseña Piano y Solfeo  
Calle Las Piedras y 33  
Frente a Caja Asig. N.º 22

### J. A. Zinoveev COMUNICA:

Que el Remate del Sr. Horts Matern en Col. "El Ombú" que debía realizarse el 23 del cte. se realizará el domingo 21.

### HOTEL

## "Colonia Suiza"

de  
FERMIN BRANDA

ANUNCIA A SUS ESTIMADOS CLIENTES  
LA HABILITACION DE SU NUEVO LOCAL  
PARA HOSPEDAJE.

HABITACIONES CON BAÑOS PRIVADOS  
LAVALLEJA y MONTEVIDEO- PLANTA ALTA  
Teléfono 192

## Victorica

### REMATARA

## VIERNES 12 DE MARZO

de la Cabaña EL CARDO de Elorza

1.150 VACUNOS HEREFORD, sola marca, entrando:

- 40 VACAS DE PEDIGREE INSCRIPTO con
- 40 TERNEROS PEDIGREE INSCRIPTO M. y H.
- 30 VAQUILLONAS DE PEDIGREE INSCRIPTO
- 440 NOVILLOS de 1 1/2 y 2 1/2 AÑOS
- 100 VAQUILLONAS DE 2 1/2 AÑOS ENTORADAS
- 500 PIEZAS DE CRIA, VACAS ENTORADAS

HABRA PLAZOS ESPECIALES PARA EL PAGO, LOS QUE DEBEN SOLICITARSE PREVIAMENTE

A REALIZARSE EN LA MISMA CABAÑA SOBRE RUTA 25

Por informes en YOUNG al Sr. Héctor Indarte - Tel. 172  
ADMINISTRA BANCO COMERCIAL